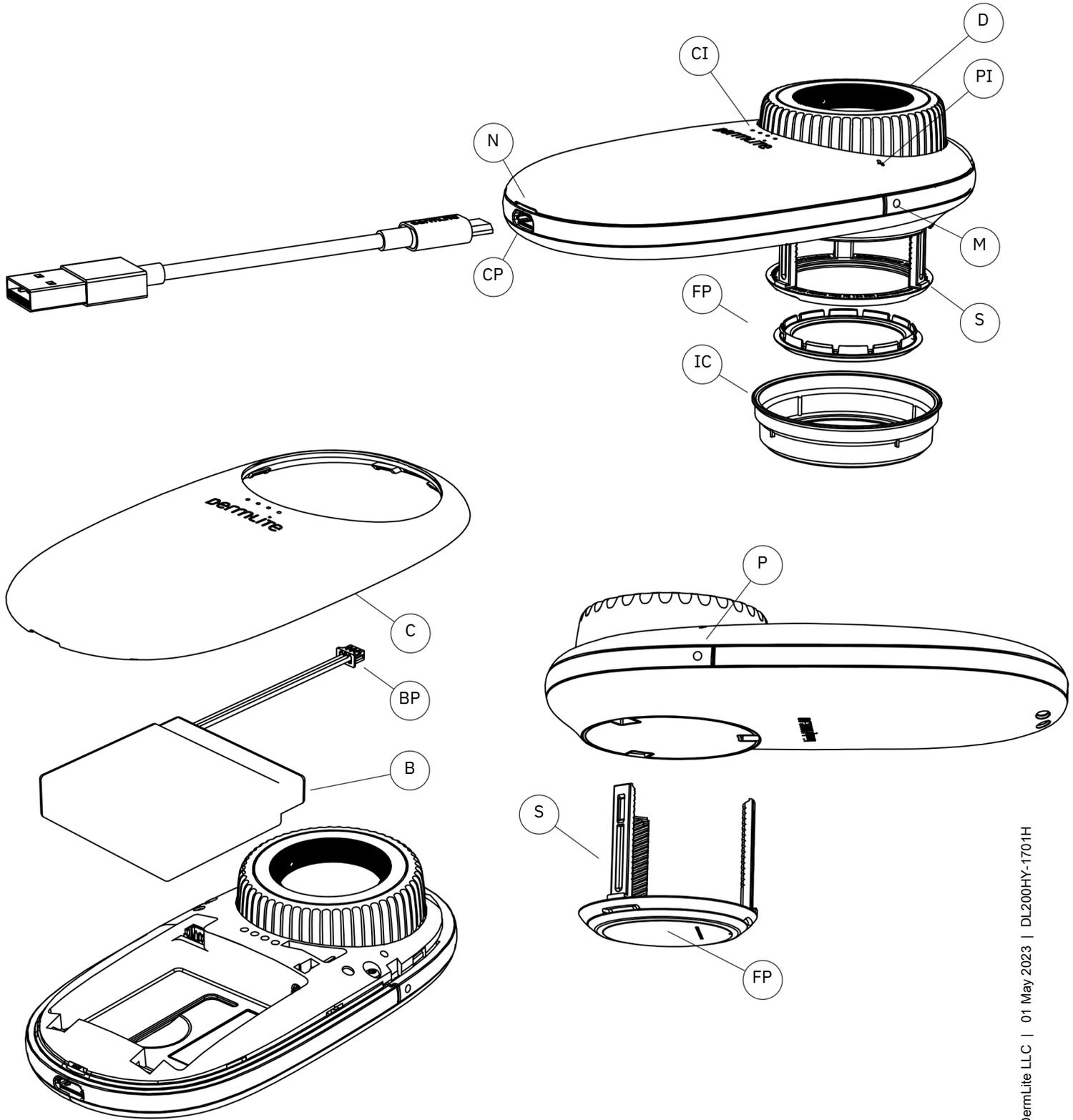


# dermLite

## DL200 Hybrid



REF DL200HY

# Anleitung

## Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für medizinische Zwecke zur Beleuchtung von Körperoberflächen vorgesehen. Es wird zur nicht-invasiven visuellen Untersuchung intakter Haut verwendet.

Dieses batteriebetriebene Produkt ist nur für die externe Untersuchung in professionellen Gesundheitseinrichtungen durch medizinisches Fachpersonal vorgesehen.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sichtbare Beschädigungen vorliegen

**ACHTUNG:** Schauen Sie nicht direkt in die LED-Leuchte. Patienten müssen während der Untersuchungen die Augen schließen.

Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls bei der

Verwendung dieses Geräts benachrichtigen Sie DermLite unverzüglich und, falls dies aufgrund der örtlichen Vorschriften erforderlich ist, Ihre nationale Gesundheitsbehörde.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Brand- oder Explosionsgefahr (z. B. sauerstoffreiche Umgebung).

**WARNUNG:** Dieses Produkt kann Sie Chemikalien wie Methylchlorid und sechswertigem Chrom aussetzen, von denen bekannt ist, dass sie Krebs oder Reproduktionstoxizität verursachen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

Elektromagnetische Verträglichkeit

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen an die

EMV-Emissionen und die Störfestigkeit der Norm IEC 60601-1-2: 2014. Aufgrund der Emissionseigenschaften dieses Geräts eignet es sich sowohl für den Einsatz im professionellen Gesundheitswesen als auch im Wohnbereich (CISPR 11 Klasse B). Dieses Gerät bietet einen angemessenen Schutz für Funkkommunikationsdienste. In

dem seltenen Fall einer Störung des Funkkommunikationsdienstes muss der Benutzer möglicherweise Maßnahmen zur Schadensbegrenzung ergreifen, z. B. das Verschieben oder Neuausrichten von Geräten. **WARNUNG:** Die

Verwendung dieses Geräts neben oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn eine solche Verwendung erforderlich ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet

werden, um sicherzustellen, dass sie normal funktionieren.

**WARNUNG:** Die Verwendung von anderem Zubehör als dem vom Hersteller dieses Geräts bereitgestellten kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts

führen und zu einem fehlerhaften Betrieb führen. **WARNUNG:** Tragbare HF-Sender sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) an einem Teil des Geräts verwendet werden. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung dieses Geräts kommen.

**WICHTIG:** Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den internen Lithium-Ionen-Akku auf. Weitere Informationen finden Sie unter „Batterien und Laden“.

DermLite DL200 ist ein Smartphone-kompatibles Taschendermatoskop mit 10-facher Vergrößerung zur polarisierten und nicht polarisierten Untersuchung von Hautläsionen mit oder ohne Hautkontakt.

IceCap®  
Um Ihre Maßnahmen zur Infektionsbekämpfung

zu unterstützen, lassen Sie eine der mitgelieferten Einweg-IceCaps (IC) über dem installierten Deckglas (FP) einrasten.

Halten Sie Ihr Gerät so, dass die LEDs auf die Haut gerichtet sind. Positionieren Sie das Gerät ~ 25 mm über der Haut und drücken Sie den Netzschalter (P), um das Gerät einzuschalten. Schauen Sie mit Ihrem Auge 25-50 mm über dem Objektiv durch die Linse. Bewegen Sie das Gerät näher oder weiter von der Haut weg, um den gewünschten Bildfokus zu erzielen. Drehen Sie zur Dermoskopie mit Hautkontakt oder zur Verwendung mit der Kamera das Einstellrad (D), um den Abstandshalter (S) zu verlängern und das Bild zu fokussieren.

Drücken Sie die Moduslaste (M), um zwischen umzuschalten. Die Polarisationsanzeige (PI) leuchtet im polarisierten Modus auf. Drücken Sie den Netzschalter (P), um Ihr DermLite auszuschalten. es schaltet sich nach 3 Minuten automatisch aus. Abstandshalter entfernen. Der Abstandshalter (S) kann entfernt werden, indem der Drehknopf (D) gegen den Uhrzeigersinn über einen spürbaren Widerstand hinaus gedreht und dann vom Gerät abgezogen wird. Um den Abstandshalter zu befestigen, stecken Sie seine 3 Beine in die 3 Löcher, bis Sie einen Widerstand spüren. Stellen Sie das Gerät waagrecht auf eine ebene Fläche und drücken Sie es gleichmäßig nach unten, während Sie gleichzeitig den Drehknopf (D) im Uhrzeigersinn drehen.

Frontplatte entfernen. Die Frontplatte (FP) kann einfach vom Abstandshalter (S) abgezogen werden, indem Sie sie an den Fingernagelkerben greifen. Zum Wiederanbringen einfach wieder einrasten lassen.

Fotografie. Ihr DermLite DL200 kann mit DermLite MagnetiConnect®-Adaptoren (separat erhältlich) an viele Kameras oder Smartphones angeschlossen werden. Wischen Sie vor dem Aufnehmen von Fotos die Frontplatte (FP) sauber und ziehen Sie den Abstandshalter (S) heraus.

Batterien und Laden **ACHTUNG:** Dieses Gerät verwendet einen speziellen 3.7V 1800 mAh Lithium-Ionen-Akku, der nur bei DermLite oder einem autorisierten DermLite-Händler erhältlich ist. Verwenden Sie unter keinen Umständen einen anderen Akku als den für dieses Gerät vorgesehenen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden. Dieses Gerät ist mit einer vierstufigen Ladezustandsanzeige (CI - Charge Indicator) ausgestattet. Wenn das Gerät eingeschaltet und voll aufgeladen ist, leuchten alle vier LEDs. Wenn weniger als 75% der Batterielebensdauer verbleiben, leuchten drei LEDs. Wenn mehr als die Hälfte der Batterie leer ist, leuchten zwei LEDs. Wenn nur eine einzelne LED leuchtet, bedeutet das, dass weniger als 25% der Batteriekapazität verbleiben.

Um das Gerät zu laden, das mitgelieferte USB-C zu USB-Kabel an den Ladeanschluss (CP - Charging Port) und einen beliebigen IEC 60950-1-kompatiblen (5 V) USB-Anschluss anschließen. Die Ladestandsanzeige (CI) pulsiert, um den Ladevorgang anzuzeigen, wobei die Anzahl der

pulsierenden LEDs dem Ladezustand entspricht. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten alle vier LED-Anzeigen. Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, kann es je nach verwendeter Helligkeitsstufe ca. 3 bis 5 Stunden betrieben werden.

Nach jahrelanger Nutzung soll man möglicherweise die Batterie austauschen. Diese ist nur bei DermLite oder einem autorisierten DermLite-Händler erhältlich.

Um die Batterie (B) zu entfernen, nehmen Sie die aufschnappbare Abdeckung (C) ab: Hebeln

Sie sie mit einem Schraubendreher beginnend an der kleinen Kerbe (N) auf und arbeiten Sie sich dann um die Abdeckung herum, um sie vollständig zu lösen. Trennen Sie den Batterietecker (BP), legen Sie eine neue Batterie ein und schließen Sie sie wieder an. Bringen Sie die Abdeckung wieder sicher an.

Fehlerbeseitigung Die aktuellsten Informationen zur Fehlerbehebung finden Sie unter [www.derm-lite.com](http://www.derm-lite.com). Wenn Ihr Gerät gewartet werden muss, besuchen Sie [www.derm-lite.com/service](http://www.derm-lite.com/service) oder wenden Sie sich an Ihren DermLite-Händler.

Pflege und Wartung **WARNUNG:** Änderungen an diesem Gerät sind nicht zulässig. Ihr Gerät ist für einen störungsfreien Betrieb ausgelegt. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Vor der Anwendung bei einem Patienten kann das Äußere Ihres Geräts (mit Ausnahme der optischen Teile) mit Isopropylalkohol (70% vol.) Abgewischt werden. Das Objektiv sollte als hochwertiges Fotogerät behandelt und mit Standard-Objektivreinigungsgel gereinigt und vor schädlichen Chemikalien geschützt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit. Nicht autoklavieren. Garantie: 5 Jahre auf Teile und Arbeit. Die Garantie für den Akku beträgt 1 Jahr. Entsorgung Dieses Gerät enthält Elektronik und einen Lithium-Ionen-Akku, der zur Entsorgung getrennt werden muss und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Dieses Set enthält: DL200-Dermatoskop (21 LEDs, 25 mm 10x Linse, Abstandshalter, Frontplatte mit 10 mm Fadenkreuz), Silikonhülle, Lanyard, Mikrofaser-tasche, USB-Ladekabel, 4 IceCaps Technische Beschreibung Besuchen Sie [www.derm-lite.com/technical/](http://www.derm-lite.com/technical/) oder wenden Sie sich an Ihren örtlichen DermLite-Händler.

©2023 by DermLite LLC | 01 May 2023 | DL200HY-1701H (German)